POÉSIES

D'ABD-EL-KADER

SES RÈGLEMENTS MILITAIRES

LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET Cie

à Paris
RUE PIERRE-SARRAZIN, No 12
(Quartier de l'École de médecine)

à Alger
RUE DE LA MARINE, No 117
(Librairie centrale de la Méditerranée)

1848

PJ
7804
Q3S4
1848

PK RESERVE
Al3

VICTORIAE UNIVERSITAS
ABEUNT STUDIA IN MORES

The Library of Victoria University

WITHDRAWN FROM VICTORIA UNIVERSITY LIBRARY

Source

Accession No. 7175
Class No.
Book No.

POÉSIES
D'ABD-EL-KADER

SES RÈGLEMENTS MILITAIRES

Paris. — Typographie Panckoucke, rue des Poitevins, 14.

POÉSIES

D'ABD-EL-KADER

SES RÈGLEMENTS MILITAIRES

LIBRAIRIE DE L. HACHETTE ET Cie

à Paris — à Alger

RUE PIERRE-SARRAZIN, N° 12 — RUE DE LA MARINE, N° 117

(Quartier de l'École de médecine) — (Librairie centrale de la Méditerranée)

1848

LIB
NOV
24
198
SITY OF TORONTO

7175

AVERTISSEMENT.

Quel que puisse être, un jour, le jugement de l'histoire sur le règne qui vient de se terminer, la laborieuse conquête poursuivie par la France en Algérie, les dix-sept ans de combats de la foi musulmane contre l'invasion chrétienne, la lutte enfin d'Abd-el-Kader contre la France, feront une des grandes pages des annales des deux peuples. Aussi est-ce bien à juste titre que la soumission du chef remarquable, en qui s'était personnifiée la résistance de l'Islamisme, a si vivement frappé les esprits.

Aujourd'hui même, le mouvement qui emporte l'Europe vers des destinées nouvelles, ne peut faire oublier l'événement, si glorieux pour notre nation, qui s'est accompli par les mains du jeune prince naguère gouverneur général de l'Algérie. Chacun en mesure encore l'importance, et tout ce qui se rattache à la grande figure d'Abd-el-Kader conserve un intérêt durable.

Comment, en effet, devons-nous nous demander, comment, depuis quinze ans, la vie de tout un peuple s'était-elle concentrée dans un seul homme? Comment ni défaites incessantes, ni misères continues, ni souffrances sans limites, n'ont-elles pu le détacher du chef qui causait sa ruine?

Aujourd'hui que le sultan des Arabes, l'émir des croyants (Amir-al-Moumenin), a confié ses destinées à la loyauté de

la France, aujourd'hui que la paix a succédé à la guerre, et rend possible un jugement plus impartial sur l'ennemi désarmé ; aujourd'hui, disons-nous, il est permis de répondre :

C'est sans doute que cet homme était la plus haute et la plus énergique expression de son peuple, l'incarnation vivante de ses instincts moraux et religieux ; c'est que, toujours vaincu par nos armes, toujours debout, Abd-el-Kader était puissant comme une croyance, mystérieux comme le destin. « C'est, comme le dit un écrivain distingué [1], que tout sentiment qui a Dieu pour mesure et pour but prend dans son énergie quelque chose d'impérissable. »

Pour éclairer les esprits à cet égard, et les diriger dans l'appréciation de la puissante individualité d'Abd-el-Kader, nous publions aujourd'hui le texte même des productions les plus remarquables du sultan déchu.

Ce sont les *Règlements constitutifs de ses troupes régulières*, son *Code militaire* et quelques *poésies* [2].

Œuvres d'un génie qui s'est fait lui-même, ces productions seront diversement appréciées. Renferment-elles le secret de l'émir? Pour ceux qui savent trouver l'homme dans le style, nul doute que ces documents ne soient des plus précieux.

Voici ce que dit à cet égard le remarquable écrivain dont nous avons déjà cité la pensée :

« L'émir joint à l'attrait des formes exquises et au double titre de marabout et de guerrier, les qualités de poëte et de

[1] Poujoulat, *Études africaines*.

[2] Une traduction française du texte arabe a été insérée dans le *Spectateur militaire*, par les soins de M. le général Marey. Nous croyons inutile de grossir notre publication d'une traduction que chacun peut consulter ailleurs.

savant. La poésie arabe contemporaine nous répète que l'esprit de l'émir est plus vaste que la mer, qu'il est le plus savant des savants, le savant des marabouts, et que les plus grands *tolba* s'inclinent devant son génie ; qu'une lettre qu'on lui adresse ne reste jamais une heure sans réponse, et qu'il emploie toujours les plus belles, les plus pures expressions.

« Et cependant ses amis nous apprennent que quand il monte son coursier noir, il paraît modeste comme un petit enfant et se couvre à moitié la figure.

« Les vers d'Abd-el-Kader sont dans toutes les bouches, sous les tentes et les gourbis d'Afrique ; ils charment les ennuis du cavalier dans ces longues courses où souvent l'on fait des lieues sans rencontrer un buisson. L'émir a consacré par des vers le souvenir de ses principaux faits d'armes ; après avoir pris Tlemcen, il comparait la cité arabe à une amie dont il aurait conquis l'affection. « En me voyant, « disait l'émir poëte, Tlemcen m'a donné sa main à baiser ; « je l'aime comme l'enfant aime le cœur de sa mère ; j'en- « levai le voile qui enveloppait son long visage, et je palpi- « tai de bonheur : ses joues étaient rouges comme un char- « bon ardent. Tlemcen a eu des maîtres ; mais elle ne leur « a montré que de l'indifférence : elle baissait ses beaux et « longs cils en détournant la tête ; à moi seul elle a souri, « et m'a rendu le plus heureux des sultans. Je l'ai tenue « par le grain de beauté qu'elle avait sur une joue, elle m'a « dit : Donne-moi un baiser et ferme-moi la bouche avec la « tienne. »

« Notre maître, disent encore les poëtes de l'émir, est « comme la rosée qui tombe du ciel, comme la brise du « printemps qui parfume les jours des esclaves de Dieu,

« comme le soleil des beaux mois dont tout le monde veut « avoir un rayon, comme le jeune jasmin qui embaume, « comme la rose qui se lève au lever du soleil, comme la « violette appuyée sur une frêle tige et qui ne change ja- « mais, comme la colombe qui roucoule dès le matin et « que les oiseaux viennent écouter. »

Quel que soit le jugement porté sur les productions que nous publions aujourd'hui, elles n'en resteront pas moins l'émanation d'une des puissantes individualités du siècle, l'œuvre d'un homme brillant de la triple auréole de la religion, du génie et des batailles.

L'utilité de cette publication ne se borne point d'ailleurs à fournir un élément précis d'appréciation aux jugements qui se formulent sur le mérite de l'émir. Elle remplit à nos yeux un autre but : celui d'offrir au corps si distingué et si laborieux des officiers des bureaux arabes des modèles incontestés du style qui peut impressionner les Arabes. En mettant en lumière les formes et les idées qui ont si puissamment agi sur le peuple arabe, elle les aidera dans la tâche si noble, mais si difficile, qui s'ouvre aujourd'hui devant eux, celle d'être les plus féconds instruments de la conquête morale du pays, comme ils ont été les plus actifs agents du commandement et de la conquête matérielle. Il y a loin, bien loin en effet, de l'œuvre nouvelle à celle qui est accomplie. A l'une pouvaient suffire le courage et l'intelligence; l'autre demande avant tout la foi, l'étude et la patience. Car, comme on l'a dit encore, on a bientôt fait de prendre le corps d'un homme; mais l'âme humaine est bien autrement difficile à prendre

شعر

السيد الحاج عبد القادر
بن محي الدين
والحكم الشرعي للعسكر المحمدي

ولي فكر ما لم يقل قائل وما لم يسر في حيث سارا

وعندي لك الشرد السائرات لا يختصصن من الارض دارا

اذا سرن من مقولي مرة وثبن الجبال وخضن البحارا

طبع بمكتبة
هاشيت وشركه
في باريز والجزاير
سنة ١٨٤٨

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PJ 'Abd al-Qadir ibn Muhyi al-
7804 Din, amir
Q3S4 Shi'r
1848

LIBRARY
NOV
24
1980
UNIVERSITY OF TORONTO

PJ
7804
Q354
1848

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد

الحمد لله اعز كلمة نبيه سيدنا .:. صلى الله عليه
وسلم واعلاها .:. ومكن شرعه على اساس
التقوى وبناها .:. وصلاة وسلاما على
النبي المصلح الثابت في المبادي والنهى
ونصلا الابد الكل الموسس ترتيب الصحوب
وكانهم الموج المتلاطم وكان يتقي به الكلال
من اصحابه من الصوابي والنبال رضي
الله عنهم وارضاهم وجعلنا بامقتديا
بهم وولاهم ونبعث في ذلك لما كان .:.
للجنس فوائد تخصه وعلامات تكبحه
وتخصه وكان من ولاه الله امير عبيدها
وجعله الله نصرة للدين مولانا امير
المومنين ناصر الملة والدين سيدنا الحاج
عبد الفتاح نصره الله على رجاله بتلك الفوائد

واخذ عهدها واستصحبها باتم تبيين وابتدء بها
مجملا تقوى الله الكل من عسكره المحمدية
وجيوشه الاحمدية فلاقونا لحصد على حسب
ذلك ونعم فيه المراتب وسبقهم لمن ابلا
والمثال عنه وامر نصره الله بكتب بتهمها
على وجه مخصوص مجلاة بحمد الله مطرزة
بجواهر كلامه جواهر وفصوص
مقتبسة من ضياء مشكاته السليم منبسطه
من نبراس علمه الحكيم القويم ادام الله
دوامه كمال الاسلام وجعله فخرا في عيون
اعدائه بالنبي محمد عليه وعلى آله
الصلاة والسلام وسميتها وسلاح
الكتائب وزينة الجيش المحمدية الغالبة
ورتبتها على مقدمة واربعة وخمسة
وعشرون قانونا وحكم تتبعه وخاتمة
اما المقدمة فتشتمل على ثلاث مسائل
الاولى تبين ان امير المومنين نصره الله

رتب عسكره على ثلاثة اصناف احدها
الاول القوم اي الكوم وسماهم الكبيلة التي
لتشتهر بهم ابعد صنف الثاني المشاة
وسماهم العسكر الجديد الثالث اهل المدا
مع المدافع وسماهم الرسلات الطبجية
وجعل لكل اصناف احد من هؤلاء كبيرا
امرا الى الكوم فيسمى كبيرهم رئيس الكبيلة
وخصه بعلامات وجعل على كل خمسين
خمسين منهم كبيرا اسماه سباهي
الكبيلة وجعل له علامات وجعل الى
كل قبيلة واما الطبجية فيسمى كبيرهم
باش طبجي وجعل لهم علامة وجعل
على كل من جمع اثنى عشر يحيط بهم ثم
وراء يمشي عليهم وله علامة وجعل
لهم كل قبيلة واما العسكر الجديد
فقسمهم ثلاثة اقسام ملازمة وقسم كل ملازمة
على ثلاثة اقسام وجعل لكل قسم

خباء وكبير اعليهم سماه رئيس الرحى
وله علامة وجعل له تابعا يجرون رفا
مع ان عدد سماه الخليفة وجعل على
كل ثلاثة اقسام من هولاء كبير اعليهم
سماه السباعي وله علامات وشارة
يتبعه اخوالهم كل يوم اثنين وخميس
ويسايرونه بيان ذلك في مازون الحكم
ان شاء الله وجعل له كاتبا يكتب
سائر شؤونهم وجعل نوبة العجم على كل
عشرة من الصبايحية بالكثير كبيرا
سماه رئيس العسكر وله علامة وشارة
الذي في سيرة الصبايحية ورتب سائر الطبول
مع العسكر الجميع وبتبعه العسكر حسبما
ذلك مبين في ماخر العوايد وهو
الحكم الشرعي الى اليوم السلطان
نوبة العجم ويستذكر مثل الحكام ان شاء
الله تعالى المسألة الثالثة ان احسن

الموصنفين نوعين الصنف جعل للسكنة
الجال ينغ جبى بلاده من مواضع معلومة
تنقل منها بهم رعيتهم واعلانه لبيت المال
ومنها نوع الصنف مستكفين احسن الطف الجميع
والاخر النظمية مجملة من الحد وريس
من مسمع اربع ريالات وكل ريال فيه
ثلاثة ارباع جزايرية وكل ربع جمل
من فيه ثمان محزبين وكل محزب فيه
نفر فيها من مستكفي المضروبة بواد
خزانته نفع حسن حرسها الصم
بحيث اذا كمل الريال لبيوت الا بهذا
الوجه جعل الحد والجزاير بثلاثة
ريالات الا ثلاثة نيات محزبين وبهذا
الوجه يعطى رانب عسكر الجميع
اذا مر الصم عليهم للاسلام تتبعها
ثلاثة الاول ان كل اعنى رئيس العسكر
الجميع او السيار او كبير الصم اذا املا

في القتال فلا ينقطع والنفقة والمد
فيبقى جار على ولده الى ان يعجز على
حمل نوبة منه فيجري عليه نصف ذلك
والنصف العسكري حتى من تعيين في الخدمة
فيكون والنفقة على حسب الخدمة ∴
التنبيه الثاني ان العسكري اذا جرح
في القتال جرحا يمنعه من المشي
ويعجز على القتال والكبر فيجعله ∴
السلطان نصره الله جبلا لاوان تعطل
بالكلية فلا نصف يجري عليه والنفقة الى ان
يموت التنبيه الثالث ان العسكري
اذا مرض مرضا يمنعه من الخدمة بشهادة
لم يعهد الا الطبية فيجري عليه السلطان
نصره الله نصف والنفقة الى ان يموتا
ادام الله حياة هذا السلطان نصره
الله المسألة الثالثة ان امير
المؤمنين نصره الله جعل كسوة العسكر

الحمل بني جعل الجمع على نوعين ملعب
وسلاسب وجعل الملعب على ثلاثة
امتاب اخر ملاعبه وهو الاعلى وهو
المسمى يبه عن مقعد الى بجيد وادنى
منه ويسمى العكسيه وازرف بلاملا
الذهب الهائب ملرئيس العسكر
الحربيه وبه رئيس الخيالة وبجنبه
رئيس العسكر باربع علامات من الذهب
اثنان منها على منكبيه احدا الحمل
مكتوب فيها كلمة الشهادة والاخر
مكتوب القبر مفتاح الفتح واثنان منها
على صدره على شكل النجم ودائر
الشمال مكتوب فيها الجلالة ودائر
اليمين مكتوب فيها محمد صلى الله
عليه وسلم تسليما وبجنبه رئيس الخيالة
بعلامتين من الذهب ايضا احداهما
على منكبه الايمن مكتوب فيها الكذ بت

الشريف الجليل مغمود في نواصيها
الجبل التي بعد القبلة والاخرى على
صدره الايمن مكتوب فيهما محمد صلى
الله عليه وسلم تسليما ويجتمع بالاثنين
كيجي بكسوة الملف الاكحل وله علامة
مدفع من الفضة مكتوب فيه عز لله
تعالى و سار معنى اخر فيها والاكتف
الله ومى يجعلها على ساعده الايمن
ويجتمع رئيس المدفع بكسوة ملف الكحل
ليمتاز بها عمن دونه ويجتمع كاتب
الطبجية بكسوة ملف ويجتمع السياف
بكسوة ملف عكري وله علامتان على
هيئة السيف من الفضة يجعلهما على
عضديه مكتوب على كل واحد منهما
حكمة تناسب حالتهما الاولى من القوى
والسعادة والاخرى من المحلة الجنة وقلة
الطاعة ويجتمع سفراء الجبالية بكسوة

ملف عكري وله علامة نسيج على
عضده الايسر من الفضة مكتوب فيه
ابطال المعاقل احمد ذفيع ويخلع كبير
الذهب بكسوة ملف الالوان الفلفلية
كحلة والسروال احمر وله علامة من
الفضة على ساعده الايمن مكتوب
فيها من الطالع رقم بمعسكر وانتقى مولاه
نال ما رجوه ونتمناه ويخلع تابعه بعلامة
من الملف الاحمر على ساعده الايمن ليمتاز
بها ويخلع العلايف الكبير بكسوة ملف احمر
عكري كاملة وله علامة من الفضة على
شكل الغم مكتوب فيها الغالب امير المومنين
وهو ناصر الدين ويجعلها بساعده الايمن
ويخلع كاتب الماية بكسوة الملف الالوان
الفلفلية عكري والسروال الكحل ويخلع
كل من معلم الحرب والطنبورجي بكسوة
ملف عكري ويخلع مطلق العسكر بكسوة

السمايف الازرق والاسود والخيل الجنح
ويكسونه العكري من الملف ارضها باللقد
تسمى الكبار لا يبدل احد كسوته
المخصوص بها سواء كان اغا او سبار
او كبير الدبر او خبال او طبجي او عسكري
ولو بلغ ما بلغ في العلم استحقون
الامر فانه يعاقب العقاب الشديد
المسئلة الرابعة ان الكسوة المخصوصة اعني
العسكر والطبجية والخيالة لا بد ان يكون
على الممالك في الحرب متخلفا بها ليستعملها
في مقابلة العدو من غير كلفة فعلا
الكل فعلهما على رجل تستحط حافظة الجميع
ما يجب ان يعمل في وقت القتال مجمل
نوع اسم العسكر والطبجية منبطا اسماء
المنسوب في جميع العسكر والطبجية
منفعة الكسوة لتعليم الحرب بمعرفة
مخصوصة ولم يعطي اذن معرفة للفسة

وصيغة لتبديل العسة وصيغة للاجتماع
رؤساء الصف وصيغة لاجتماع الطبا
جية وصيغة للميل على اليمين وصيغة
للانقياد الحذر الى غير ذلك وجعل نوبة
العسكر منها للخيالة التي تجمعهم ويعرفونهم
باصوات ذلك البوق وجعل لتعليم الحرب
والتمرين عليه وتعلمه يوما بعد يوم
معلوم يخرج فيه العسكر والطبجية
والخيالة كل واحد بمفرده جهة جهة بما
تقتضيه قوانين الحرب ذلك تنبيهات
الاول يجب على رئيس العسكر والطبا
جية ورؤساء الصفوف وخلفائهم
ان يتعلموا حرب البنادق حتى يحسنوا
الملكة فيتقنوا على تعليم غيرهم
ومن لم يتعلم يتعاقب التنبيه
الثاني يجب على الخيالة خاصة
ان يتعلموا حرب المدافع من غير اتقان

ونحو جبكه المدفع بسيفا وبشملا الا ومن زعم
بكثرة السلطان ومن لم يتعلم بجملته
التقسيم الثلاثة وصور كحدها للابد
في الاصطفاف وهو ان كل اعضايه ان يبس
العسكر الحربي او الخليفة اذا اقبلوا
العدو ويتقي استعمال الاعوانية الحربية
وانفرج العسكر فانهما يبدلان
باشتغال السلطان نصره الله ابي
نستدل لهم ان يوجف العسكر ورؤسا
كاستعمال المكاحل بحربة وفقها وان
ينبغي اعظم اهمية في المثلثة
الخامسة ان امير المومنين نصره الله
ابتدع علامات من خلايع الدولة
والوضع على تشكل بديع سماه ∴
التشخيص الحربية واعلم عسكره ان من
قصرت شجاعته وعمل مزية فيه وقت
القتال فانه خلع اخلاقه من العدو ∴

ونجم علما العود ومقبل عنبر كا وردكسره
الى عنبر ذنبح من المز ابالغنى اوجبه
له بها امير المومنين العز والاحزاع
بالذا فعل احد من العسكر من بنى مما
ذكرنا ونبت لذى السلطان نصره الله
فليبسطوا اليه هو بيده الحق بين ان كان
فيه يده بيه ويضرب عليه الكنبور اعلا
ما بين نفسه واذا الحال الذي يحمل المز يتم بحبها
من السلطان فلان يكون مع احد
الخلفا فيثبت الكليجة خصلته التي
ببتوجب بها حمل التشبعة وجزبها
السلطان نصره الله فيلام له بالتشبعة
وعلى حسب الخصلة تكون العقوبة
وسوانيها فنذكر فيه اخر الحكم الطلونية
المسئلة السادسة فيمة الكسوة
وفيمة الذ الحرب اما الكسوة للملك فلا
لثروال فيمته سبعة عشر وبلاد والفلفلة

فمنها خمس ريالات والصدرية ثلاثة
ريالات واما الكسوة المنفلية بالكبوط
فثمنه اربع ريالات والسلهامية فثمنها
عشرون محبوبة والسروال فثمنه ثلاثة
ريالات وثمان محبوبات والقميجة زوج
ريالات الا ثمن محبوبات والصدرية ستة
عشر محبوبات والبلغة بسبع اواقي
والبلاصكة ريال والحزمة ثمانية عشر
محبوبة واما قيمة الفرخة وازواجها
اما الفرخة بثمانها فعشرون ريالا
وقيمة العمامة ثلاث ريالات الا محبوبة
والربطة الكبيرة والربطة الثانية كذلك
ريال والربطة الثالثة كذلك ريال والقوس
ريال واللوح ثمان محبوبة والكبران ستة
عشر محبوبات والمدك ريال والموصلة
ريال والزكرة زوج ريالات ووصلة
الزكرة ذهب ريال والمشنطة ريال

والخراج زوج ريالات والضارب ستة
محمدية بالف والاوضة نصف ريال والعولة
ستة محمدية بالف والنفر ربعة نصف عشر
محمدية والسرير قيمته سلطاني
نصفه لوح ونصفه اجرة واما سقفي
المستع والقلعة والطاسن والفراج
واللوالب فلا ثمن عليها واما العسكري
فقيمته احدى عشر ريالا ان تلف
اذا ضيع العسكري الكسوة او آلة الحرب
في تعليم الحرب او القتال فلا شيء عليه
وكذلك السلاح والخيل اذا اندع الفرس
او انعرج او آلة حرب في تعليم الحرب او
القتال فلا ضمان عليه ومن اتلف
شيئا مما ذكر في غير التعليم وفي غير
القتال فانه يعطي ما اتلفه بالقيمة
المذكورة واذا اتى العسكري بالبلاد
صفة او الحرسة بالبنيار يتخذ له من بيت المال

بالامر فتقسم اخر مجلدة الغنيمة التي
بجمع رجال المدافع ولا يزيد عليها في
المسئلة السابعة ان مولانا السلطان
نصره الله اوجب ان يكون كبراء هذا
العسكر المغربي مختارين من ذوي
النجدة والشجاعة والجرأة والباس والا
قدام والدربة والتدبير والصبر والثبات
والمباشرة للمحاربة فيه وقت القتال
لان الكبير من العسكر بمنزلة القلب
من الجسد اذا صلح صلح الجسد كله
واذا فسد فسد الجسد كله فلاجل
ذلك لا يكون ولا ينبغي كبراء العسكر
والخيالة واصحاب الرايات الا باختيار
السلطان نصره الله وبنظره على بيان هذه
الخصال الحميدة ليجتمع بخطب عن ضيع
ومن ثم لا يكون الرجل سبايجا حتى يتولى
رئيس الرمج ولا يتولى رئيس الرمج حتى يتولى

كما هي ولا يكون خليفة حتى ياتي له
بالخصلات المحمودات اللهم الا اذا كان ممن
حل الشفقة المحمدية بمستوجب الولاية
من غير تدريج اذا توفرت فيه الشروط
ومع ذلك لا تكون ولاية احد ممن ذكر
الا بامر السلطان نصره الله ولا يستقل
بها ربيس ولا خليفة وانما له نصره
الله ان لا يكون الخيال كبيرا على العسكر
الا اذا كان حل الشفقة المحمدية فانه
يتولى كبير العسكر ان احتيج اليه او اذنا
له السلطان لمصلحة راها فيه المسألة
الثامنة ان امير المؤمنين نصره الله
جعل لمؤونة العسكر المحمدي خبزا معلوما
اركل هذا الخبز فيه ستة عشر وقية
وكل وقية فيها ثمانية ثمان وكل ثمن
فيه سلابيان شنقير سفصة الالطاج
والخبز لا يكون مطبوعا الا بكادعم

المعلوم لئلا يضيع احد من عسكره
او يهان فجعل نوبة اللهم لكل عسكر
جنده ووزنها خمس عشر ربا وقيبة
ووزنها يضجة ثمانية عشر وقيبة
ووطلاعها ربع تبنينة ووفى عنه
ربع سمينا بان قعد الجنن في كل
بتشتاكه في مكانه بان قعد الجنن
والبتشاكه فيا خنز الدستينة ..
وجعل للعسكر اسمي في الصبح
والزيت في العشاء واملاللح اوالحطبا
يوخذ في الجملة اللهـــم انفق عبدك
امير المومنين وايده ووقفه وبارك
للاسلام به اياسي المسلمين ودفعه
في السر والعلانية وصلى الله على
سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم
تسليما القـــــوانين
القانون الاول لرئيس العسكر المحلة

اثنان وعشرون ريالا للرانبلاجي كل
شهر من خزان بنغو له منها مجرية ولهم
كسوة تامة من الملف الجديد في
بيت المال ومضمي يليق الجزلة بلا الثمن
فثمن السروال اربعة واربعون بجه
وثمن الفليطة ثمانية وعشرون
بجه وثمن الفرمجة اربع بوجه
ولهم في كل خميس نشان ولهم في كل
يوم ثلاثة خبزات احداهن بيضاء
والاخريان من مطلق الخبز وخمسة
ارطال بتسها ان قبل الخبز وفي
ستة ارطال د تنبيشة في كل ليلة
ونصف رطل الاسمنا مع خمسة ارطال
حطبا وله مثل ذلك في النهار ان
لم يكن خبز ولاستماط الفانوس
الثلاثة في الجانب العسكر الكبير اثني عشر
ريالا للرانبلاجي كل شهر وله كسوة ملف

عسكره ويقطع عليهم ثمنها ان وجدها
الا الكسوة الاولى على بيت المال
ولهم خبز كان احداهما بيضا والاخرى
من مسلوق الخبز ورطلان بشماط
ولهم رطلان دشيشة في كل ليلة
وفنجال سمن وفلفلها في النهار
ان لم يوجد خبز ولا بشماط ولهم في
كل خميس طابق لحم ورطل حلوا
وللبنوج مع رئيس العسكر شيء
ما وانما حسبهم كفاية الخبز والراتب
والكسوة ويدجون العسكر ويقراون
القانون في وقت الحرب ويجمع ما امكنه
من الكتاب ويعلمهم فرائض الوضوء
والصلاة والفرائض وكل واحد منهم
يعلم ما يلزمه فرائض الوضوء والصلاة
والتوجيه ويؤذن ويصلي بصبيانهم
وما يلزمهم والخوجة الكبير يصلي بالاغة

ويعلمهم الغرابين والنوحين وجعلنا لهم
حرمة في العسكر فلا يهانون ولا
يحقرون ومن تهاون بأمرنا هذا في
الكتاب او العسكر يعاقب بإشهاد
السلطان او الخليفة القانون
الثالث للكاتب الثاني يعطى تسعة ريالات
راتبا في كل شهر وله كسوة على
الة البلغة حمرا والسروال الكحل ويقطع
عليه ثمنها ان جدد هذه الكسوة
الاولى) ثمن ينقص المال وله في كل
يوم خبز ثلاث من مطلق الخبز ورطل
بنصف ونصف طابق لحم في كل خميس
القانون الرابع للمسبلة اثني
عشر ريالا راتبا في كل شهر وله كسوة
ملف احمر ويقطع عليه ثمنها وثمن
السرج الاول لسنين ثمن ينقص المال
ويعطى ملا اثنا عشر في الحرب والقتال

وله جيب كل خميس كلا بوق لحم وله جيب كل
يوم خبز تلان احداهما بيضا والاخرا
من مطلق الخبز او رطلا ونصف بشماط
ان كان بوجه الخبز وله جيب كل لبليز
رطلان دقيق منه و قبنا محطان
ومثله جيب النهار ان لم يوجد خبز ولا
بشماط الفا نــــــــون الخا ممسو
ر، بسعر الصحيح ثمان ريالات رانفا
جيب كل شهر وله كسوة ملعة القبلية
كحلا واسمر والاحمر والاصفر ربه حمرا
و يقطع عليه ثمنها ان جدد هـا
الالالا وسمي جمس بيف الصال وله نصف
كلا بو جيب كل خميس وله خبز تلان
جيب كل يوم او رطلان بشماط وللخليفة
نصف ريالات و نصف رانبلا الفا نــون
السماد نس للطباخ نصف ريالات رانبلا
جيب كل شهر وله الكسوة الاولى

من بيت المال وهي تشاريف مثل مطلق
العسكر وتقطع عليهم ان جددها ولهم
جملة المنفعات التي يدخلها للعسكر
الغانـــــــون السابع لصاحب الراية
الحمراء يعني سبع ريالات راتبه في كل شهر
وله كسوة مثل الحال الاول من بيت
المال واذا جددها يقطع عليه ثمنها
من راتبه وله خبز تال من مطلق الخبز
او ريال بثمانية ان فقد الخبز ولا يكون
ولا يكون حامل الراية الا واحدا
عند رئيس العسكر ولا يكون الا ذو
نجدة وشجاعة واقدام وينزل مع رئيس
العسكر في المحلة الغانـــــــون
الثامن معلم الحرب اثنى عشر ريالا راتبه
في كل شهر وله كسوة عكرية ويقطع
عليه ثمنها ان جددها الا الكسوة
الاولى والسرج الاول فمن بيت المال .

واذا التاجر تنقلا في غير الحرب او القتال

بلانه يحمى وله في كل خميس ظريف خ

وخبز تان في كل يوم من مطلق الخبز

وطل وندرج بشماله وله رطل ونشيشة

في كل ليلة وفيه سمنا في النهار ان

مبد الخبز ولا يكون الا واحد اعفه كل

الغنة ويكون مع المسبلاحة في المحلة

الفانون التاسع لصاحب

الطنبور واما المعلم فله سبع ريالات

ونصف راتب في كل شهر وله كسوة

عكرى ويقطع عليه نصفها ان جدد لها

الا الكسوة الاولى فهو يبقى المال وله

خبز تان في كل يوم من مطلق الخبز

ورطلان بشماله ويقرا مع الاغنة

المحلة ولمطلق الطنبور في سبع

ريالات راتبا في كل شهر وكسوة

عكرى الاولى من بيت المال وان جددها

تقطع عليه من راتبه الفلـــوس
الما نقص لنفسه ونش العسكر يبقى ريالات
راتبه في كل شهر وهو مثل العسكر
في كل شيء ويكتب العسكر من بيت
المال ويخرج الاول من بيت المال
وإذا أحد يقطع عليه ثمنه من راتبه
ولا يكون إلا واحدا عند رئيس العسكر
وينزل معه في المحلة وهو يعد الالة
تولية ونحن لا الاعلافـــون الجلاد
عشر لمطلق العسكر الجديد لكل واحد
منهم ستة ريالات راتبه في كل شهر
ولم يكسونه الشاشية الا ولي الاولى
من بيت المال وان وجد دهابه يقطع
عليه ثمنها من راتبه بالقيمة المذكورة
في المحلة مثلا ولكل واحد منهم جزء
في اليوم او رطل بشماط اربع بوجه
الخبز والوقيد الحطب في كل ليلة خمس

وعشرين رطلا دشيشة ورطل
ونصف سمنا وقنطار بثلاث وجه
السمن وله من الحطب خمسة عشر
رطلا اذا كانوا في الحضر ولهم مثل
ذلك في كل يوم ان وجدا الخبز او
البشماط والكراية لهم في كل شهر
تنقيدة ويقسمونها على الاخبية
الثلاثة هذا تمام المونة واذا
نقص ~~من الخبزة واحد~~ من الكراية
او الخيالة فانهم ينقص لهم من المونة
قدر ما نقص من الاشغال فاذا
نقص من الكراية عشرة فلا ينقص
لهم الخبز واما اذا نقص الحزب فانه
ينقص لهم واذا نقص من الخيالة احد
ينقص دعمه من رطل تشيشة
واحد هان والبشماط الفلانون
الثاني عشر في شهر الخيالة تسلة

عشرة ريالا رانيا جبي كل شهر
وكسوة جديدة الاولى من بيت
السلطان وان جد د بقطع عليه شططا
من رانيه ونمي الكسوة مثل نمي
كسوة الاغنية الصعاليك وله جزلان
احدهما بيضا والاخرى من مصلوق الجن
واربعة اركان د شبشبة واربعة
اوراق سميتا جبي كلا وقتا واربعة
اركان حكيتا جبي الليلة ومثل ذلك
جبي النهار ان وجد الجن والمشترك
الفاتـــــــــــــوب الرابع عشر لسياع
الجمالة تسع ريالات رانيا جبي كل
شهر وسعة عن الحربة ولم
كسوة ملحف عكبو ويقطع عليه
شططا من اول كسوة كانه سلطان
ما يسمل الطا وهو جبلان وله جزة
واحدة بيضا وله نصف كلابوكح

فى كل خميس الغزانـــــون الخا
مسين عشر لمطلق الخبالة سبع
ريالات وتنبلا فى كل شهر لكل واحد
وكسوة حمرا وجرس بيض بيه سن
بيض الملال ومهمى اخذ الكسوة
وتعوا الاولى فلانه تقطع عليه من
زثمنه وان اتلف الفرس او سرج
او اللجام منه او تسيب فى غير يوم
الحرب او يوم القتال فيقضى مه
زتصم بالقيمة واذا ضاع له شى
محلدكر يوم الحرب او يوم القتال
فلا شى عليه وللواحد منهم فى كل
يوم خبزة او رطل بشماط ان
يجى الخبز وللخمسين خبالا فى كل خمس
شيلان ونصف ورطم فى كل ليلة
سبع وثلاثون رطلا دشقيقة
ومن الشمع رطلان وربع ولهم مثل ذلك

فيه النهار ان لم يجد خبز ويشترط
وفي الحطب عشرون رطلا ويدفع
لهم من اللحم والادهان وغيرها نحوا
الغذا ثـــــــون الصلاحين عشر
لباس طحيبي اربعة عشر ريالا راتبا
في كل شهر وله كسوة ملف
ويحمل في بيت المال وكما يليق تجدد
له اخرى بالثمن ونصف العمر ولا ثمانية
وعشرون ريالا والخليفة تسعة عشر
ريالا وثلثا مجمل باقي العدد ربعة
بستة ريالات ونصف مجمر بلاث العجمية
ستة ريالات ونصف مجمر ثلاث وله
في كل خميس طريق لحم وخبز ثلاث في
في كل يوم احد الحمد بيضا والاجرا
من مطلق الخبز ورطلان يشترط
ان لم يجد الخبز وله ثلاثة ارطال ∴
د تشميتة في كل يوم لبلة وثلاث

اوراق سميكا ومثله في النهار ان ع
بوجه خبز والاستمساك وثلاثة ارطال
حطبا القانـــون السابع
عشر ان امير المومنين نصره الله جعل
للاصنه الدرجه اثنى عشر رجلا لسنة
يخارتون وسمنة بن تلاحون وجعل
عليهم الثالث عشر كبيرا اسماه ريس
الدرجة وله كسوة مليحا كمل
وسبعة بوجه راتبا في كل شهر
ودفع عليهم عليه الكسوة ان
جدد هذا وقد خبز ثان من عطلف
الخبزا في كل يوم وله في كل كبير
نصف كاتب يعمل القانـــــون
الثامن عشر كاتب الكتيبة مثل كاتب
الدرينة في كل شهر القانـــــون
التاسع عشر كاتب الكتيبة لكل
واحد منهم بسفنة ربلا كلاف ونصف راتبا

في كل شهر وكسوة شتاء في الاولى
في صيف الثاني وان يدفع عليهم
من الخبز ونصف خبزة في كل يوم او
رطل بشماط ولهم من الادم نسبتهم
واللحم والادهان والحطب مثل العسكر
واذا ارخصوا ينقص لهم من المونة
بقدر ما نقصوا من الانتظام القا
نون الموجب عشرون ان
معلم الطبجية يعلم الطبجية في الايام
التي يتعلم العسكر فيها الحرب بحيث
يكون العسكر في جهة والطبجية
في جهة يتحاربون وعلى الله . .
تشجيع احورهم وتثبيت اقدامهم
وتقوية قلوبهم بهم ومضمنه القا
نون الحادي والعشرون
ان ربط البنفلك ونقد وبجار الحام
الما يكون على الطبجية عند كل

خليفة وفي كل محلة لانهم احق
بالخدمة به واذا اكثر عليهم يستعينون
عليه باخوانهم العسكر القانون
الثاني والعشرون ان العسكر
الغريب المعجم الذي اذا طلب السراح
فان ينفد عنه نفعي تحت يد السباج
وكذلك العسكر المرتب انما نفعي
بيده عنه تحت يد السباج ابطال القا
نون الثالث والعشرون ان
المونة انما تجب على العسكر والا
لمحلة والخيالة وكبرائهم في السفر
وتجب عليهم في الحضر اذا كانوا في
الخدمة واما اذا كانوا مقيمين في
بلاد القانون الرابع حلا
والعشرون ان لا يأخذ احد المونة
من العسكر حتى تكون الخوجة الكبير
وخوجة المحلة حاضران لان خوجة

المارية لكثرة عددها وعدتهم من الاستعداد والقوة
الكثيرة الظاهرة عليه وكذلك الخيالة للاباخر ون
حتى يكون خوفهم حاضر وكذلك الكتيبة
للاباخر والمؤونة حتى يكون الحوجة ويلتي
لهم حاضرون ومن ... أمير عسكر
يعاقب بالاستشهاد العزف ون
الخامس والعشرين ... من اعتناء أمير
المؤمنين نصره الله بعسكره ووجهه
بهم وتشفقه عليهم ان جعل لهم لبلا ماهو
على رباط وجعل له أماكنه الحروى من كل ...
بخباء البيت وجعل العسكر المرضى دارا بعيدا
لا يجد منهم من الاكل والشرب والبرانس والعكاظ
وجعل لهم دفتا على من العسكر المجاهد تهاليز
والاداب ... وجه ووسع ... البلاد
رضيو ان يسمع المرضى فاذا دفعوا ...
الطب ونشهد لهم العلاج ... من ...
حسب اشتهاد السلطان نصره الله

ويعتنون بمرضى العسكر في الحفظ والسعي ورا
نفعهم واكلهم وشربهم جارية من بيت المال
وكل ما يحتاجه الطبيب للمرضى فانما يكون من بيت
المال فيوامله به من ما هو نافع لهما وجعل
للطبيب الكبير كسوة ملف تامة واثني عشر ريالا
راتبا في كل شهر وله في خميس وفي كل اثنين الطابق
لحم وله خبز تام بدلا تام في كل يوم او رطلان
بقسماط وله في كل ليلة رطلان د شيشنة روقيدان
سمنا او زيتا ان وجد السمن وكذلك في الفطار
ان لم يكن الخبز والا البقسماط وله ثلاثة ارطال
نطبلا وعليه بالتفقد للمرضى وعلى الهم
استعجالا وعلى السلطان الحواسم

بسم الله الرحمن الرحيم * * * ...

الحمد لله هذا اشهاد نشرعيه وقانون
عسكر يد بيغي بحول الله وقوته فرعي
محرية من امير المومنين جعله الله
واحبنتم بيوم الجزع الاكبر من الامنين
نجريه على العسكر المحمدية والجيش الاحمدية
بارك الله فيهم جميعا وومعهم وحفظهم امين
واسئله سبحانه ان لا يجعل فيهم وضيعا
وذلك لانه اوجب على رئيس العسكر
ان يتعهد حساب العسكر وكسوتهم وسلا
حهم والتحري فيه كل يوم سبتا وان تخلف
عن ذاك لغير عذر ظاهر يحبس عشرين يوما
وان لا تاخذ من العسكر ولا من السيلاب
ولا من كبير الاجر ولا من غيرهما درهما
وان لا يفتش الامير فيه نتيبه ءجمارا هو على

يده وان تبقى عنه شيء من ذلك فان
اسمه يمحى من الديوان ويكرد ويهان
واوجب على السباعي وهو كبير المائة
ان يتفقد ما اخذه يده في كل يوم
النفير ويحسس فان تخلف عن ذلك اكبر
عذر كلاهم فانه يحبس عشرة ايام وان
وجد في سلاحه هو فساد وعطلهم
فانه يحبس خمسة ايام ويجب عليه ان لا
يظلم العسكر ولا ياخذ منهم دراهم
ولا يغتنز للامير في شيء ولا يخون فان
فعل وتبقى عنه ذلك فانه يحبس ستين
يوما ويجب عليه ان يطيع اميره ولا
يخالفه في شيء ما ويجب على كل .
سباعي ان لا يكتب في يوم نعلم الحرب
ولا في يوم القتال وانما يكون مع
مائته ما يقبل اليه فاصحح في القتال
ويشجعهم وهو المتكفل بسلاحهم وهو

المسؤول . نعم فلا بد لكم ان نعد السلاح
ونتفقده لانه هو القوام للتكميل به
بحيث اذا مات العسكري او غاب وكانت
المحلة بعده يعطيها بعد الخليفة
راه من عنده الى عسكري ثاني من
الشمان بالغابة المحلة ولم ياخذ
من عند السلاح براءة الخليفة او
السلطان فانه يضمنها واوجب
على رءيس الصف ان يتفقد ما تحت
يده من العسكر كل يوم صباحا
ومساء بحيث يعرفون عددا وخروجه
للطريق بسببه واحدا واحدا وهم يجوله
ومن غاب منهم فيعلم انه غائب فان كانت
غيبته لعذر مقبول فلا باس عليه وان كانت
غيبته لغير عذر يحبس يوما وليلة
ومن حرم ونكص على الخروج من الحبس
للحساب فانه يحبس جمعة والعقوبة على تخلفه

هوا والخوجة لغير عذر ظاهر يحبسان
ستة ايام وان وجب عليهم طاعة رؤسا
ئهم فمن عصى رئيسه في شيء فانه
يحبس خمسة عشر يوما فمن سمع
الطنبور ليتعلم الحرب ولم يخرج فانه
يحبس يومين وان سمع الطنبور
يخرج للقتال ولم يخرج فانه يحبس شهرا
ومن خرج للحرب او القتال بغير كسوة
السلطان نوبة الخدم فانه يحبس يوما
وليلة وكذلك الكلاغ والسبابيط وكبير الدبج
ومن ترك الصديد في سلاحه فيحبس
ثلاثة ايام وان تلف او افسد من سلاحه
في غير يوم الحرب فانه يعطي قيمة
ما ذكر كما في المسئلة السادسة
ومن هرب من خزنة العسكر ورجع
باختياره فانه يحبس بقدر ما غاب ..
ومن هرب واتبعه السلطان وقبضه

فانه يحبس ۝ بحسب اجتهاده ومن ضرب
وجه بارود لبلاد وبلاد الغير مصالحة
فانه يحبس يوما وليلة واذا فلح
العسكري في العسة الغايب هو بها فانه
يحبس ثمانية ايام واذا باع العسكري
البارود ونفقته عليه فانه يحبس
شهرا واذا كان العسكري في معمل حرام
بنات لم الحبس فانه يضرب فيه مقابلة
الحبس خمس ضربات لليوم ومنهما
لليلة مجتمعات فيه وقت واحد وكل
ما يلزم في حبس العسكري يلزم في حبس الخيالة
وكل ما يلزم في سبابه العسكري يلزم
سبابه الخيالة وكل ما يلزم العسكري
يلزم الخيال بحيث اذا ركب من غير
لغير موجب فانه يحبس يوما وليلة
وما يجري على العسكري من الحكم يجري
على سائر الخيالة ان استوجبوا الحكم

وما يجب على العسكر من الحكم يجري
على بيانه طبق ان (المسح بينهما) سيتوجبه
واذا فعل احد كبراء العسكر ما يستو
جب به العزل فيصير عسكريا ويلبس لبسة
العسكر وكسوة الملك ثم يرجع لبعض
الاعمال واذا وجب حكم من الاحكام
الشرعية على العسكر فان رؤساء الديو
ان الذين يحكمون فيهم بالقانون السيا
سي واذا وقع بين العسكر في الحكم
والقانون فان الباشا يحكم فيهم بالقا
نون السياسي واذا فرط الباشا المذكو
في الحكم بالقانون فانه يعلم به امير المومنين
او خليفته حيث فرط في الحكم بالقانون
واذا فعل العسكري ذنبا في القتال
فيجعل له التنبيه بحسب ما على الهيئة
المذكورة في المقدمة الكلام من
المقدمة ببشر وطهارة ونكون حرمة

لا يسهل فوق سائر العسكر واذا
جعل رئيس الصف من بني ملته بالبس
الشبيهة المجوسية فذلك له حرمة فوق
سائر رؤساء الصفوف واذا جعل السيا
من بني ملته بالبس الشبيهة المجوسية فذلك
له حرمة فوق المسلمين واذا فعل رئيس
العسكر من بني ملته بالبس الشبيهة
فذلك له حرمة اعلا من غيره وكذلك
الخليفة ورؤساؤهم فاذا هم فعلوا هذا
العائنون فان وامر الدنيا والاخرة فلا
لوم بينه والفضل راجع لاجل ذلك
احد اولهم ولا اخره ورافع الخلاف
عن الاسلام والمسلمين نال من الله
الرضى مالا يجد ذلك ولا يرام ويجب شرعا
على كل من سمع هذا الاذان يطيعهم لطلعهم
وليسمعوا ويدعو لذلك ويرضى به والله
ولي التوفيق والهادي الى سواء الطريق انتهى

خاتمة اذكر فيها بعض خصال امير المومنين

سيدنا الحاج عمر الفوتي نور الله
ليقتدي به في اقواله وافعاله الاحمدية
ويقتدي بسيرته المحمدية ويرتاض بها
خلافته العمرية ويتخلق باخلاقه
العلوية وماذا عسى ان اذكر وهذا
بلغة تتلى وان لي ان احصي محاسنه
وهي لا تستقصى اعلموا رحمكم الله
ان مولانا امير المومنين رضي الله قد
وهى بيع نفسه من ربه وانتصر لدين
نبيه محمد صلى الله عليه وسلم تسليما
واعد للكفار ما استطاع من القوة
واجتهد في اصلاح الامة المحمدية غاية
الجهد وانفق نفيس عمره في ذلك بلا دعة
وقاتل في سبيل الله وغزا غزوات
عديدة كلها الحاج في ايام السهر
واشتغل العلم والفقه ومحو بعض ما لا

المسلمين وانجلا اهلها فصار جملة ملكه
الله ارضه من وجدة الى تونس فتستمر
فيها احكام الفرنس بغية الجمهرية بعد
ملك رجمفنا وجعل في اقطار ملكه
خلفاء بعد ان ابيمنا وجعل لكل
خليفة عسكرا وامراء للجيش بعضه
اهل الاسلام وبعضهم من نشوكته عجمة
الا ملاح وبعض المملوح وبعضه من
الفلاح وبعد نوة العه حمونة الخراب بيت
المال وجعل على كل حصن بلدة منها
نوحمفا ووهران والمعسكر وبغلان
وعريب وبسملا وغيرهم وبنيت بالجول
العم وحوتة مزيد فيمض به الاجلال وبكسر
به نشوكته وبعض صد وردع بمر العم
لم في ارضه مبتدا عظيما وملكا كبيرا
مستقلا تبع الى امير المومنين مولانا
عبد الرحمان بن هشام نصره الله وتلد

ملكه التى بـو ح العبارة وسع هفه ∴
السلطوه العظيمة جلاله نوه العم فيه
عباده الى حلوا الو دع والعقلاء والصباح
والعيلاح والعنوا ضع لهم والعبادة ∴
السفن دعه والو ضيع فمن تقعيعه نوه
العم ان لا ايد خل بل نفسه العشق فيها ولا
يعتنه الطاهر المنيعه بنشيىء من حقاع
بيت المال مثل او جل ومن زهل كان
الهل بيه الغنه يجنو بها ابلا يعيق بها والما
بو جهلا فيه مدار جملا بيت المال ومن
وديمه نوه العم انه لا ياكل ولا يبغني بسـ
ولا يلبس ولا يجلس الا ملاحظ من الشفيه
ومن عهد له انه اذا اخلفن نوه المله
لعصل الحضوه اذا يخفض جناحه ويفيه
للسنا كيه وهو مسموك الوجه ويؤنس
وحشه السنا كيه ان دهمنن من جلالة
ويحكم له او عليه بالحق ولو كان فيه

فلا يغضبوا ولا يحبوا ولا يبكوا الا السمع
ومن ادابهم وتواضعهم انهم يقروا انهم
تولى تعليم الخيالة بتعليمهم يتشبهوا
في ظهور الخيل ويتعلموا انهم الى
فة والحلاقة ان الفرس راكد وبرفق
الفارس فيصيب وليتعلموا من المكيدة
وكر الهزيمة وهو نصرة انهم كل انسم
واحد منهم يضرب ويهرب ويكر ويفر
لا يزال خلفه عجب ولا رياء ولا سمعة فهو
في غاية الحلافة والصيانة والنظا
فة ومن خصيصته لهم تقلى انه اذا اتى
الفرسان نحو المواعظ لين القلوب الفا
سقلانا ويجري العيون الجامدات ويفتح
الفهم لهم ويتاب على يده خلق كثير
وجرايم كثيرة من الطايفة الفرانسوية
واسلموا على يديهم وحسن اسلامهم
جميع الان يصلون ويصومون ومن تنخلوا عنهم

نوع العلم انه يحمل على الفقه وينعشه
ويورد المرء بينة على الفقه ولمن يتظاهر
عليه بصفة لا الجاهل بهذا الخطاب ومن
علمه انه اذا توجه الى البلد يجلس
فليفهم ما تسمعه من عذب القيل
والف وحل الفلا مفازات بلا رمز
ولا انشارات ومن فوائد نوع العلم
انه اذا اراد السفر والنزل جلب عن البحر
ولا حرج بان ثم خطبا ونصايح واجوبة
عن سوالات ومغاصل المخاربيه
الصحراء وتتعجب منه الاذكيا حسبما
ذلك مجموع ثم زاده الله شرفا وتعظيما
وعلما ومعرفة زاميرها مجلس كسلامه
نوع العلم الدال على تعلق همته بها
عند الله ولم تعرفه الله بها وزهرتها
وامثالها عليهم ما مضى سوالا نحلالا
حين دخل كمازة ورد انتشبت مباركة

حبيب الى رب محمد له حمول العلم والثنى عليهم وقال

لنفسه اعلم ان هذا الذي يكفي مقيم

على طول الاسلام دليل

كلا وان مقتضيه لغريمة تنبيه

واصبح حبيب النبي ادب دليل

وفضلا لا مال رغبة رضا الاهلا

وادعاء رغبة الخلف بغير طويل

ومن نقر لاثم حبيب فتح تلمسان حيني

دخلها واستفز على كرسيها محمد

الله والنبي عليهم بما طوا هلم وقال

تلمسان للتقبيل محدثا بدا اهلا

فلحقت بابها اذا صوت قد اهلا

وقد رجعت عنه الازار ربح به

ونرد شنك من زمان نشر اهلا

وهذا روض خل بها اذ يشقون ر

فلا تن نصيب بابها اخا عز اهلا

وقد طال ما رحمت كمال جمالها

عرفتنا وهي فيه ذا الامر عجراتها ،

، وكم رايت رام الجبال اللتي فترا

فملكه سيف لخصمها ومجراتها ،

، وحاول حلال الخل بحصي بلثمه

فبلاءنا ونشط رجعها ومجراتها ،

، وكم خاطب وليس بلا الكعوب نضى

فلا رعا امضها حتى لمرج ردادها ،

، وراخى فخد عنشها دها وخادع بالتنبه

بحبسه وزال تيهها وردها ،

ويلا ومل نفى العم الى معقل الشغله

اصلاح البلاد عن مناجيهما وعملهما

كلا نفا هجرا بعد ٥ الابيات مسالم

من مناجيهما نفى ٥ العم ورعاله

كلانه لم يجعد عليهما بوصفه ،

، وما مسها مسوا بان رضاها

ولم تنمسح الوحد الاليم بطاعته ،

، فلم يتمكن من جميل سفادها

وشيدن نطاق المجد من لحسنها

فلم يتمتع من له بخ بمالها

وابدن لهم شكرا وحمدا وجفوة

وسدت عليهم ما نووا بنوالها

وخانهم ظنون المجمعين وسعيهم

فما نالفه ابد يد العدو وشرها

وقد اوقفت منهم تلمسان حبلها

وبانت وءالف كالجبل سهلها

تسوي نسيج الاخزان ملالهم وقتهم

وكوكب السعيد شمس هدالها

اخ الباس والاقدام في الحرب والوغى

وذيد عبرة تجبي العدو وجلالها

ولما علمت الصد منها وانها

نوى لتغني الحربي كريبي علالها

ولم اعلمني في فطن نا غير كاملا

ولا عار جلا جهلا وبطلالها

فبادر زن خزملا وانتصار بحزمه

وادوذ تهل حبا وسقيا وادها
وكنت لها بعلا وكانت خليلتي
وعرسي وملكي منذ اللواهلا
ووشحتها ثوبا من العز شملها
وقلد منه تبحر الجز ردادها
وما انت اعجبه الوفاد والمنقذ الذي
دوذذ زانا سالمي بجور هوادها
ما نكرا اعطيت المعالي عنوة
فزدني جزايرا زحني علاوها
ووهران والمرسات كلا بشكلها
لبلد حد كل ارض منكم مثلها
بحق هذه الابيات د لبللتنا سنى
من ابياتكم سنى ذا دجلا نبي عنا ها
لقد ابدعت ابياتكم في جناسها
تلمسان للتقبيل حرمت يدا ادها
وحملا غلقت جيمه نحوه القمه مستقر للاجي
ختم ام البراهين السنوسي مبتغي بالمحاجج

وحضرة جماد جذة علما عن بشر وهم يبكروا
عليهم تلاد بنى ولا الجهلا ولا الفهيما
وكلان نخليهم اليوم مهرجان عليهم فلقة
اعيون السما سحقة بربلاق
ونسيم الصبا لطيف بربوع
وشموس الضحى تجلت بسعود
وابلاغ المنى بسعد الطلوع
وثغور اللقاح بالزهر تبسعوا
بالسمات ببارق ولموع
وخدود الورود بالبهاء تعدلوا
وقوام الغصون بالرقص سماع
وعيون البنفسج الغنج ترنوا
سهرات بلانذ وف تجوع
وغناء الحمام والطير ينشدوا
ونغيبوا المبدا للسبع داع
ودبول المنزج نخلالا
وعموع الصنر لكل الدفلاع

ام عيون العلوم في ادريس تجري
سائحات لنا من غير انقطاع
ام بحور من الكلام تنبع
بيواقيت الاصول ثم الفروع
ام عقود من الحلي منتظمات
بفرائد من الجوهر منصع
ولآلئ فوائد مختلفات
وجمان من البيان بديع
ام سعود عن بدر في ادريس تجمع
طالعات بغير نزاع
ام شموس الهدى بقلب تجلت
بشعاع السنا فيه اي شعاع
من سماء الاصلاح مطلع المعالي
ذي علوم كثيرة وذي براع
سيد في عمه الفلاح والبحر زاخر
ونواه يهدي به كل ساع
ان تصحو في العلوم هلاع

اونو جم بخوا لحر و بشغلاع
اونفخ علي كل ابيي ملكيي
مجلال برابسلام مكـنـسـدع
اوعلي اد هما اجلانه صغي
برفتنا ص مستنسبع ذو و نوع
ابغو دبي ابن نلجي عبلاخ
واكج رب امبن نا كل روع
واد جضضم و جيبنشم كل بلاغ
ولنئوسن بلا ثاس الجوع
صل رب وسلمي بلا حد و ام
لحبيبي محمد النشفيع
وبلا اخذ نوكا نعم دا ارتضلم والعبطاح
والدغي والعفار عبي حفظ ملاضيي
واجلي سكلا نصا ا رخو ومبا ؤيضا
وهجع سو رضا ود بلا رنصا احدصع
بعض المجيبين المملا حرين بملبسانه وبلال
ايا نسهنه الا ابسحار كيف بيحولنه

وطابقنا جنة الاكوان لمرابعة
وطابقنا سرور الدهر منه طوابا فتنزلا
ونادى منادٍ في الشرق من كل ساحة
واقبلت البشرى وعم سرور ربعها
ونالت بهذا الايام احسن سطوة
هو الفتح نال مسلم يوم بفتوحه
بمحو ظلام حل قبل فبلحه
فتمحي بفتح ملاحظ سالكها الغني
فيفتح فتحا في الارض سفياد عنوة
فويل له والمشركين وذي البدع
وويل لمن يسمو ابا المحراب دعة
هنيئا لدار اهل الحجة رسلا
بذا الفتح نلنا الفخر الجمل تلة
من اسمه عبد الغفار الامير الاخيد
جزاه له في كل مصر ومغربة
فنطلب رب العالمين بفضلة
فنكتب ابدا سلا باحسن دولة

عليهم سلام الله ما هبت الصبا

وما لاح نور البرق في كل لحظة

وبعد فلما نظر الفاتح وما قال السلطان

منوها الله من الاستيلاء اخا وما صدر

عنه من محمود الخصلات وما فعل

جيشه من الفضائح والفظائع الشنيعة

والحرم المنفوثة عنه والسبل حلت

حتى جاء كل عث واعتراد ولبيما

ضاقت الأوقات من الاستيلاء أحد

اللهم أيد هذا الأمير وأيده

واجر الحق على لسانه ويده وابدل

فتح بفتحه المنصور بإذنك وسيفه

واجر العدل بقوله وفعله واصلح

شأنه وآمن جيوشه وكبراءه

وعمر به بلاده وأوطانه والضعفاء

من الفقر والجوع والخوف والفزع

ووفق الفضلاء ونجف ارواحهم

وبغى العدو وظهر فسادهم اللهم
اذهلهم الحيرة وما ابتدعوا وشتت
شملهم وما جمعوا واوهن كيدهم وما
صنعوا واجعلهم غنيمة للمسلمين
وذلا للمجاهدين واعلنا عليهم بعد ذلك
انك انت القوي المعين اللهم
اجعلنا واحفظنا عند الموت
ناطقين بكلمتي الشهادة عالمين بها
ما رجونا بدعائنا بك ومتعنا بالنظر
الى وجهك الكريم مع الذين انعمت
عليهم من النبيين والصديقين
والشهداء والصالحين اللهم
صل وسلم وبارك على سيدنا ومو
لانا محمد وعلى آله وصحبه صلاة
تنجينا بها من جميع الاهوال والآ
فات وتقضي لنا بها جميع الحاجات
وتطهرنا بها من جميع السيئات وترفعنا بها

اعلا الدرجات ونبلغنا بها افضل
الرغايبات من جميع الخيرات في الحيات
وبعد الممات انتهى وتمام الحكايه ...